

De frankeerwaarde van blaadje en zegels zal respectievelijk het tarief voor een genormaliseerde prioritaire zending buitenland (zone B) en voor een genormaliseerde brief binnenland bedragen.

Art. 19. Er worden, in de serie "Solidariteit-het Belgische Rode Kruis", twee speciale postzegels met toeslag, uitgegeven over "Tandverzorging en de Dienst 100".

De netto-opbrengst van de bewuste toeslag van elke zegel, te weten 4 F, is bestemd voor het Belgische Rode Kruis.

De frankeerwaarde van elke zegel zal het tarief voor een genormaliseerde brief binnenland bedragen.

Art. 20. Er wordt buiten het programma, een speciaal ondeelbaar postzegelblaadje van 20 zegels uitgegeven, met als thema "Een reis door de 20e eeuw in 80 zegels".

De frankeerwaarde van die zegels zal telkens het tarief voor een genormaliseerde brief voor het binnenland bedragen.

Art. 21. Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 maart 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

La valeur d'affranchissement du feuillet et des timbres correspondra respectivement au tarif d'un envoi prioritaire normalisé en service international (zone B) et d'une lettre normalisée en service intérieur.

Art. 19. Il sera émis deux timbres-poste spéciaux avec surtaxe constituant l'émission "Solidarité-Croix-Rouge de Belgique", consacrés à la prévention dentaire et au Service 100.

Le produit net de ladite surtaxe de chaque timbre, soit 4 BEF, sera affecté à la Croix-Rouge de Belgique.

La valeur d'affranchissement de chaque timbre correspondra au tarif d'une lettre normalisée en service intérieur.

Art. 20. Il est émis hors programme une feuille spéciale indivisible comportant 20 timbres constituant l'émission "Le tour du 20e siècle en 80 timbres".

La valeur d'affranchissement de chacun de ces timbres correspondra au tarif d'une lettre normalisée en service intérieur.

Art. 21. Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} mars 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

N. 98 — 839

[S - C - 14069]

26 MAART 1998. — Ministerieel besluit tot aanpassing van de vrachten en huurprijzen van toepassing op de door bemiddeling van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart gesloten bevrachtings- of huurcontracten met betrekking tot het vervoer of de opslag van goederen

De Minister van Vervoer,

Gelet op het statuut van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, gevoegd als bijlage bij het koninklijk besluit van 3 december 1968 houdende omwerking van het statuut van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, inzonderheid op de artikelen 4, 6 en 12 van dit statuut, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 173 van 30 december 1982;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 oktober 1996 tot bepaling van de modaliteiten van tussenkomst van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart in de totstandkoming van bevrachtingsovereenkomsten en tot vaststelling van de prijzen en de voorwaarden waaraan deze bevrachtingsovereenkomsten dienen te beantwoorden, inzonderheid op de artikelen 28 tot en met 32 en artikel 41;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 oktober 1996 houdende reglementering van de grensoverschrijdende transporten naar Frankrijk en Nederland per binnenvaartuig, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de adviezen die werden uitgebracht op het vrachtencomité van 10 februari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de aanvraag tot aanpassing van de vrachten en huurprijzen door de representatieve organisaties van vervoerondernemers werd gedaan op 8 december 1997, dat deze aanvraag het voorwerp is geweest van het voorziene overleg binnen het vrachtencomité doch tot geen resultaat geleid heeft en dat het nu aan de Minister toekomt zo snel mogelijk een beslissing te treffen teneinde de continuïteit van de werking van de bevrachtingsbeurzen en het vervoer per binnenschip te verzekeren,

Besluit :

Artikel 1. De minimum vrachten en huurprijzen, van toepassing op de bevrachtings- en huurcontracten voor het vervoer of de opslag van goederen binnen de grenzen van het Rijk en voor het vervoer naar Frankrijk of Nederland, onderworpen aan de bemiddeling van de dienst voor Regeling der Binnenvaart, worden verhoogd met 3 %.

F. 98 — 839

[S - C - 14069]

26 MARS 1998. — Arrêté ministériel portant adaptation des frets et prix de location applicables aux contrats d'affrètement ou de location conclus à l'intervention de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour le transport ou l'entreposage de marchandises

Le Ministre des Transports,

Vu le statut de l'Office régulateur de la Navigation intérieure annexé à l'arrêté royal du 3 décembre 1968 portant refonte du statut de l'Office régulateur de la Navigation intérieure, notamment les articles 4, 6 et 12 de ce statut, modifié par l'arrêté royal n° 173 du 30 décembre 1982;

Vu l'arrêté ministériel du 28 octobre 1996 déterminant les modalités de l'intervention de l'Office régulateur de la Navigation intérieure dans la réalisation des contrats d'affrètement et fixant les prix et les conditions auxquels ces contrats doivent satisfaire, notamment les articles 28 à 32 inclus et l'article 41;

Vu l'arrêté ministériel du 28 octobre 1996 réglementant les transports fluviaux transfrontières vers la France et les Pays-Bas, notamment l'article 3;

Vu les avis donnés par le comité des frets le 10 février 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence, motivée par le fait que la demande d'adaptation des frets et prix de location a été introduite par les organisations représentatives des entrepreneurs de transport le 8 décembre 1997, que la demande a fait l'objet de la concertation prévue au sein du comité des frets mais sans résultat et qu'il appartient, dès lors, au Ministre de prendre une décision aussi rapidement que possible afin d'assurer la continuité du fonctionnement des bourses d'affrètement et du transport par bateau de navigation intérieure,

Arrête :

Article 1^{er}. Les frets et prix de location minima, applicables aux contrats d'affrètement ou de location pour le transport ou l'entreposage de marchandises à l'intérieur des frontières du Royaume et pour le transport vers la France ou les Pays-Bas, soumis à l'intervention de l'Office régulateur de la Navigation intérieure, sont majorés de 3 %.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het tweede lid is de in artikel 1 vermelde verhoging eveneens van toepassing op de vrachten en huurprijzen die het onderwerp zijn van beslissingen getroffen door de commissaris van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart overeenkomstig artikel 31 en 32 van het ministerieel besluit van 28 oktober 1996 tot bepaling van de modaliteiten van tussenkomst van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart in de totstandkoming van bevrachtingsovereenkomsten en tot vaststelling van de prijzen en de voorwaarden waaraan deze bevrachtingsovereenkomsten dienen te beantwoorden.

Blijven ongewijzigd de beslissingen die :

- 1° zelf een formule van periodieke prijsaanpassing bevatten;
- 2° bepalen dat de erin vermelde prijs niet wordt beïnvloed door een wijziging van het vrachtenpeil;
- 3° na 31 december 1997 voor de eerste maal zijn getroffen;
- 4° na 31 januari 1998 werden verlengd overeenkomstig artikel 31 van het in het eerste lid vermelde besluit.

De geldigheidsduur van alle beslissingen waarvan sprake in dit artikel wordt verlengd tot 31 december 1999.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1998.

Brussel, 26 maart 1998.

M. DAERDEN

Art. 2. Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 2, la majoration visée à l'article 1er est également d'application pour les frets et prix de location qui font l'objet de décisions prises par le Commissaire de l'Office régulateur de la Navigation intérieure conformément à l'article 31 et 32 de l'arrêté ministériel du 28 octobre 1996 déterminant les modalités de l'intervention de l'Office régulateur de la Navigation intérieure dans la réalisation des contrats d'affrètement et fixant les prix et les conditions auxquels ces contrats doivent satisfaire.

Ne sont point modifiées les décisions qui :

- 1° prévoient elles-mêmes une formule d'adaptation périodique des prix;
- 2° disposent que les prix y mentionnés ne sont pas influencés par une modification du niveau des frets;
- 3° ont été prises pour la première fois après le 31 décembre 1997;
- 4° ont été prolongées, après le 31 janvier 1998, conformément à l'article 31 de l'arrêté visé à l'alinéa 1er.

La durée de validité de toutes les décisions dont question dans cet article est prorogée jusqu'au 31 décembre 1999.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1998.

Bruxelles, le 26 mars 1998.

M. DAERDEN

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 840

[C - 98/16091]

27 MAART 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 10 januari 1997, van 14 januari 1997 en van 8 september 1997;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad van 28 december 1992 tot instelling van een extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 614/97;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 536/93 van de Commissie van 9 maart 1993 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2186/96;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om tegen het begin van het volgende tijdvak over de nieuwe reglementering te kunnen beschikken;

Op voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1996 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en melkproducten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) Punt 15, d. wordt vervangen door de volgende bepaling :

« d. gedurende deze periode van 9 jaar mag de overnemer slechts het gehele bedrijf of een gedeelte ervan overdragen aan een andere producent, voor zover deze laatste op zijn beurt aan dezelfde voorwaarden voldoet als zijn overlater, zich ertoe verbindt dezelfde verplichtingen na te leven als zijn overlater, en zijn bloed- of aanverwant in de eerste graad is. »

B) In punt 15, e., wordt het woord « productie-eenheden » vervangen door het woord « melkproductie-eenheden ».

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 840

[C - 98/16091]

27 MARS 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1996 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1°, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1996 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié par les arrêtés royaux du 10 janvier 1997, du 14 janvier 1997 et du 8 septembre 1997;

Vu le Règlement (CEE) n° 3950/92 du Conseil du 28 décembre 1992 établissant un prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 614/97;

Vu le Règlement (CEE) n° 536/93 de la Commission du 9 mars 1993 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 2186/96;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de devoir disposer de la nouvelle réglementation vers le début de la période suivante;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 2 octobre 1996, relatif à l'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, sont apportées les modifications suivantes :

A) Le point 15, d. est remplacé par la disposition suivante :

« d. durant cette période de 9 ans, le cessionnaire ne peut céder tout ou partie de l'exploitation à un autre producteur que pour autant que ce dernier, à son tour, remplisse les mêmes conditions que son cédant, s'engage à respecter les mêmes obligations que son cédant, et soit son parent ou allié au premier degré. »

B) Au point 15, e., les mots « unités de production » sont remplacés par les mots « unités de production laitières ».